



# EU-verlichtingsset

Groundsmaster® 4300-D of Reelmaster® 5010-H tractie-eenheid

Modelnr.: 31579

Installatie-instructies

## Installatie

### Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
<b>2</b>	Rechter koplamphouder Linker koplamphouder Rechter achterlichthouder Linker achterlichthouder Koplamp rechts Koplamp links Achterlicht Verlengbeugel van achterlicht Flensmoer (3/8") Zeskantbout (3/8" x 1") Zeskantbout (5/16" x 1") Zeskantbout (5/16" x 3/4") Zeskantbout (3/8" x 3/4") Flensmoer (5/16")	1 1 1 1 1 1 2 2 10 1 4 4 8 4	De lampen monteren.
<b>3</b>	Claxon Claxonbeugel Zeskantbout (3/8" x 1") Flensmoer (3/8")	1 1 1 1	De claxon monteren.
<b>4</b>	Bevestiging voor licht Verlichtingsplaat Flensmoer (3/8") Borgmoer (nr. 10) Flensbout (3/8") Schroef (nr. 10)	1 1 2 2 2 2	De achterste verlichtingsplaat monteren.



Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
5	Houder voor kolombeugel	1	De kolombeugel monteren op de stuurkolom.
	Knipperlichtmodule	1	
	Aan-uit-aan tuimelschakelaar	1	
	Zwaailichtschakelaar	1	
	Peddelschakelaar	1	
	Claxonschakelaar	1	
	Claxonknop	1	
	Inbusschroef met bolkop	1	
	Plaatmoer	2	
	Stuurkolombeugel	1	
	Slotbout ( $\frac{3}{8}$ x 1")	2	
Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")	2		
6	Kabelboom	1	De kabelboom monteren.
	Kabelboomadapter (lang)	1	
	Bindklem	1	
	Kabelboomadapter (kort)	2	
	Bevestiging van zekeringhouder	1	
	Flensmoer (5/16")	2	
	Borgmoer (M6)	2	
	Flensbout (M6)	2	
	Flensbout (5/16" x 1")	2	
7	Plaat	3	De stickers met het logo, de platen en het serienummerplaatje aanbrengen.
	Plaatje met serienummer	1	
	Snelheidsplaat	1	
	U-bout	1	
	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")	2	

# 1

## De machine gebruiksklaar maken

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Breng de maaidekken omlaag.
3. Stel de parkeerrem in werking.
4. Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
5. Koppel de accu los; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* die bij uw machine hoort.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Vonken kunnen accugassen tot ontploffing brengen en lichamelijk letsel veroorzaken.

**Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.**

# 2

## De lampen monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

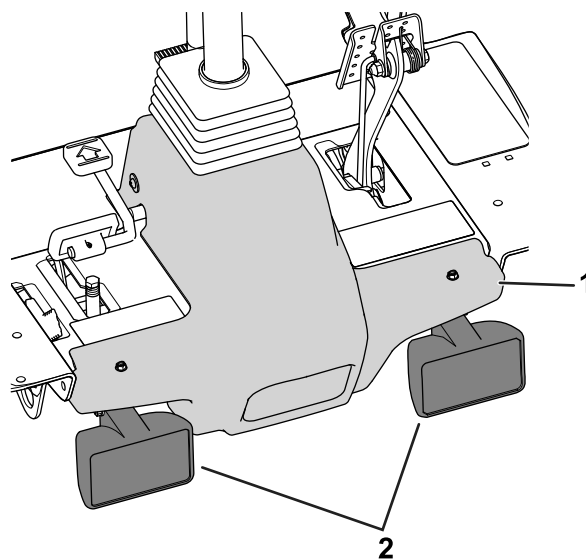
1	Rechter koplamphouder
1	Linker koplamphouder
1	Rechter achterlichthouder
1	Linker achterlichthouder
1	Koplamp rechts
1	Koplamp links
2	Achterlicht
2	Verlengbeugel van achterlicht
10	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " )
1	Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1" )
4	Zeskantbout ( $\frac{5}{16}$ " x 1" )
4	Zeskantbout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " )
8	Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " )
4	Flensmoer ( $\frac{5}{16}$ " )

## De koplampen monteren

**Opmerking:** De linker en rechter koplamp en de houders zijn verschillend. Zorg ervoor dat elke lamp en houder gemonteerd is aan de juiste kant.

1. Ontkoppel de aansluitingen van de koplampen van het scherm en verwijder de bevestigingen waarmee het platformscherm is bevestigd aan het machineframe (Figuur 1).

Bewaar de bevestigingen om het scherm aan de machine vast te maken.

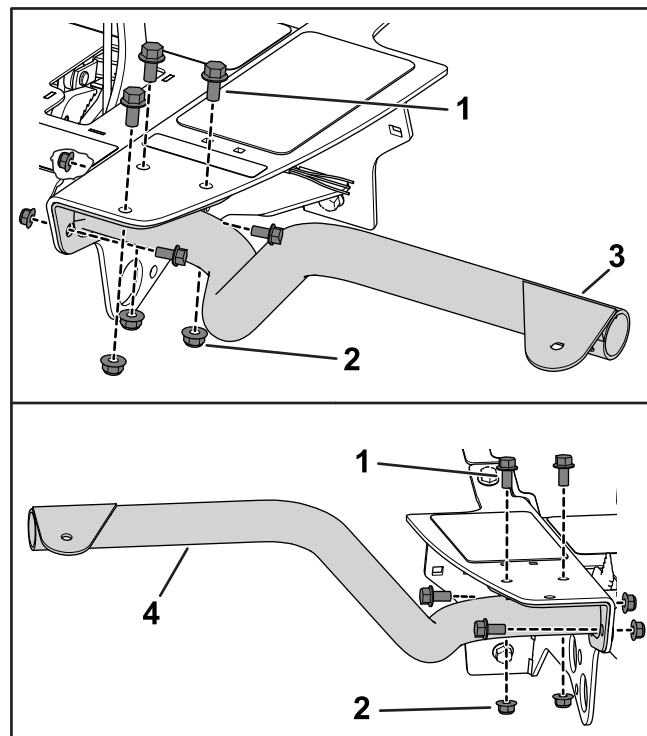


Figuur 1

g238262

1. Platformscherm
2. Koplampen van het scherm

2. Verwijder het scherm van het frame.
3. Gebruik 5 zeskantbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) en 5 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ " ) om de linker koplamphouder aan de linker vloerbeugel te bevestigen (Figuur 2).



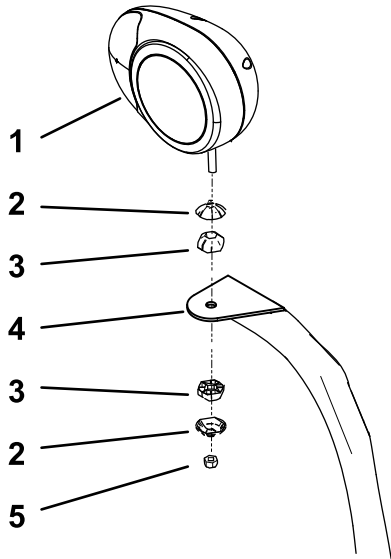
Figuur 2

g238155

1. Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " )
3. Linker koplamphouder
4. Rechter koplamphouder

4. Gebruik 4 zeskantbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 4 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") om de rechter koplamphouder aan de rechter vloerbeugel te bevestigen (Figuur 2).
5. Bevestig de linker en rechter koplamp aan de koplamphouders (Figuur 3) met de meegeleverde bevestigingen.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de lens van de richtingaanwijzer van de koplamp naar de buitenkant van de tractie-eenheid is gericht.



**Figuur 3**

Koplamp rechts afgebeeld

g252714

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Rechter koplampbeugel    | 4. Arm van koplamp  |
| 2. Huls van kogelverbinding | 5. Borgmoer (10 mm) |
| 3. Kogelverbinding          |                     |

6. Draai de borgmoer vast om de koplamp stevig vast te zetten tegen de koplampbeugel.

**Opmerking:** Draai de borgmoer niet te vast.

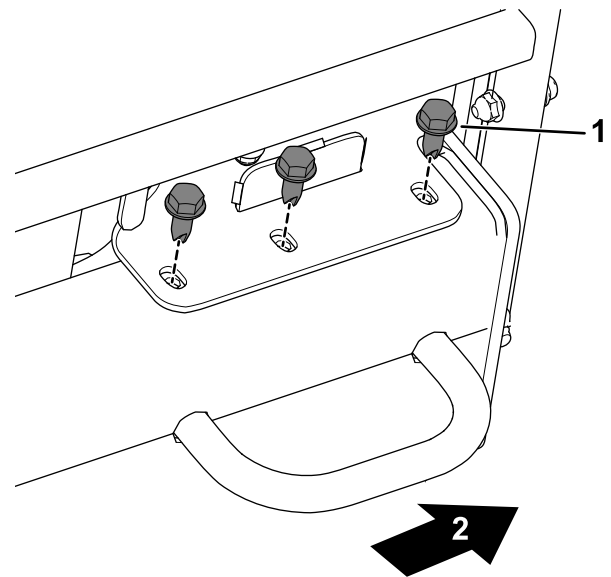
## De achterlichten plaatsen

**Opmerking:** De linker en rechter achterlichthouder zijn verschillend. Zorg ervoor dat elke houder gemonteerd is aan de juiste kant.

1. Til de motorkap op; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Monteer de lichthouders; raadpleeg de volgende stappen naargelang uw machine:

- **Voor machines met modelnr. 03674 (Reelmaster 5010-H), 03675 (Reelmaster 5410), en 03676 (Reelmaster 5510):**

- A. Verwijder de bouten van de frameraail aan elke kant van de machine (Figuur 4).



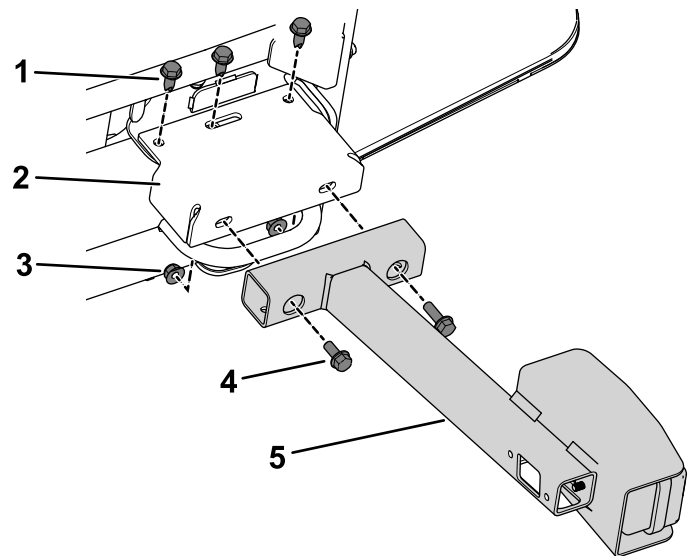
**Figuur 4**

Linkerkant van de machine afgebeeld

g238255

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| 1. Bout | 2. Achterkant van de machine |
|---------|------------------------------|

- B. Gebruik de bouten die u eerder hebt verwijderd om de verlengbeugels van het achterlicht aan de frameraail te bevestigen (Figuur 5).



**Figuur 5**

Linkerkant van de machine afgebeeld

g238254

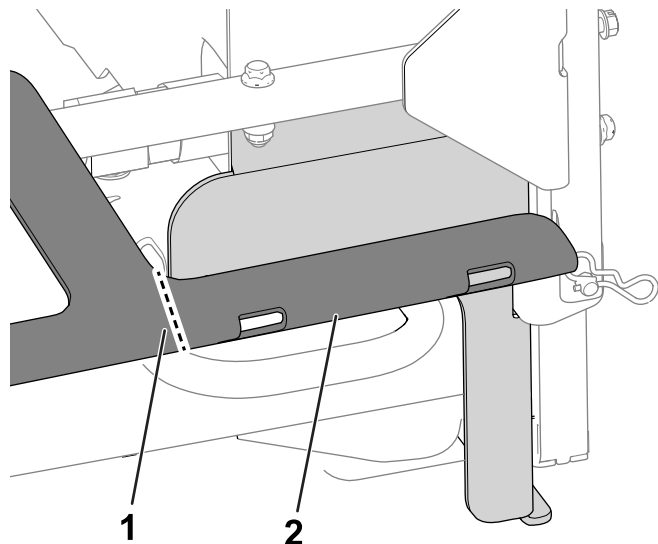
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Bout                          | 4. Bout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") |
| 2. Verlengbeugel van achterlicht | 5. Achterlichtsteun                           |
| 3. Moer ( $\frac{5}{16}$ ")      |   |

- C. Gebruik 4 bouten ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 4 moeren ( $\frac{5}{16}$ ") om de achterlichtsteunen

aan de verlengbeugels te bevestigen (Figuur 5).

• **Voor alle andere machines:**

**Opmerking:** Oudere machines kunnen een chassispoot hebben die uitsteekt voor het bevestigingsmateriaal van het radiatorframe. Verwijder de chassispoot, vijl het nieuwe chassisuiteinde en lak het (Figuur 6).

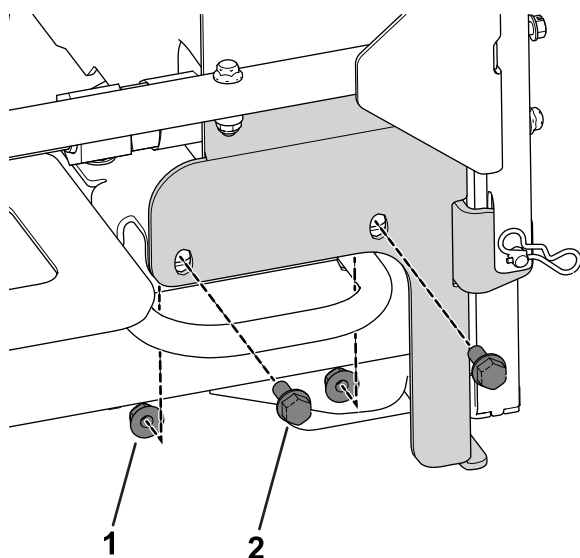


**Figuur 6**

g260849

1. Zaaglocatie – chassis      2. Chassispoot

A. Verwijder het bestaande bevestigingsmateriaal aan beide kanten van het radiatorframe dicht bij de machineframerrail (Figuur 7).



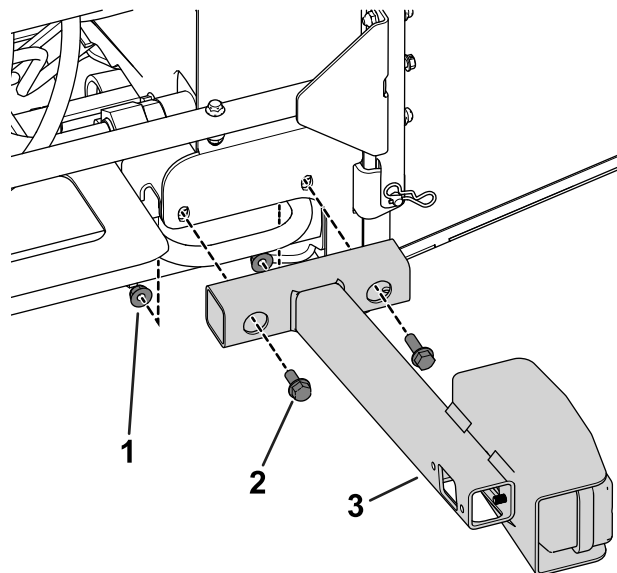
**Figuur 7**

g239057

Linkerkant van de machine afgebeeld

1. Bout      2. Moer

B. Gebruik 4 bouten (5/16" x 3/4") en 4 moeren (5/16") om de achterlichtsteunen aan het radiatorframe te bevestigen (Figuur 8).



**Figuur 8**

Linkerkant van de machine afgebeeld

g239132

1. Moer (5/16")      3. Achterlichtsteun  
2. Bout (5/16" x 3/4")

3. Monteer de achterlichten op de lichtsteunen met de bouten en moeren die bij elk licht zijn geleverd.

# 3

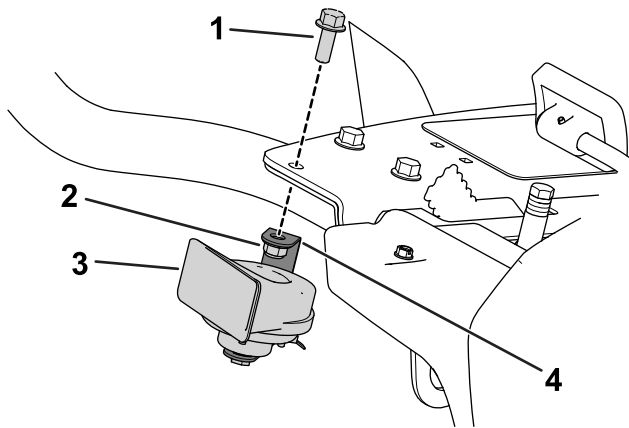
## De claxon monteren

**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

1	Claxon
1	Claxonbeugel
1	Zeskantbout (3/8" x 1")
1	Flensmoer (3/8")

### Procedure

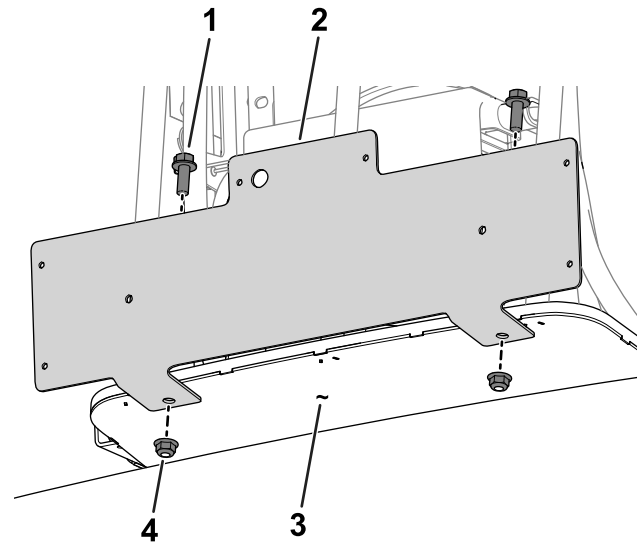
1. Gebruik het aanwezige bevestigingsmateriaal op de claxon om de claxon aan de claxonbeugel te bevestigen.
2. Gebruik een zeskantbout (3/8" x 1") en een flensmoer (3/8") om de claxon en de claxonbeugel aan de rechter vloerbeugel te bevestigen (Figuur 9).



**Figuur 9**

g238169

- 1. Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$  x 1")
- 2. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")
- 3. Claxon
- 4. Claxonbeugel

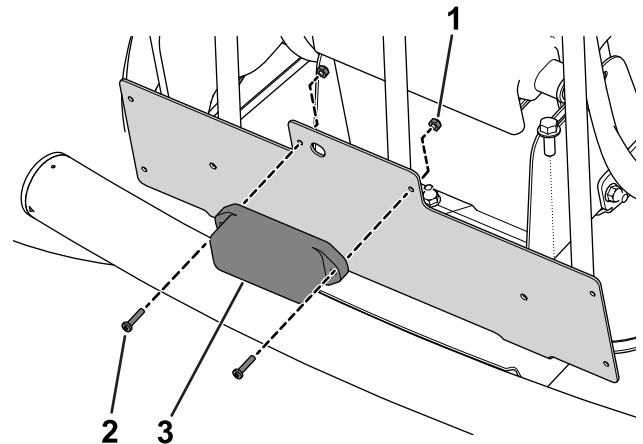


**Figuur 10**

g237977

- 1. Flensbout ( $\frac{3}{8}$ ")
- 2. Bevestiging voor licht
- 3. Frame van de machine
- 4. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")

- 5. Gebruik 2 schroeven (nr. 10) en 2 borgmoeren (nr. 10) om de verlichtingsplaat aan de bevestiging voor het licht vast te maken.



**Figuur 11**

g237978

- 1. Borgmoer (nr. 10)
- 2. Schroef (nr. 10)
- 3. Verlichtingsplaat

- 6. Sluit het achterscherm.

# 4

## De achterste verlichtingsplaat monteren

**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

1	Bevestiging voor licht
1	Verlichtingsplaat
2	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")
2	Borgmoer (nr. 10)
2	Flensbout ( $\frac{3}{8}$ ")
2	Schroef (nr. 10)

### Procedure

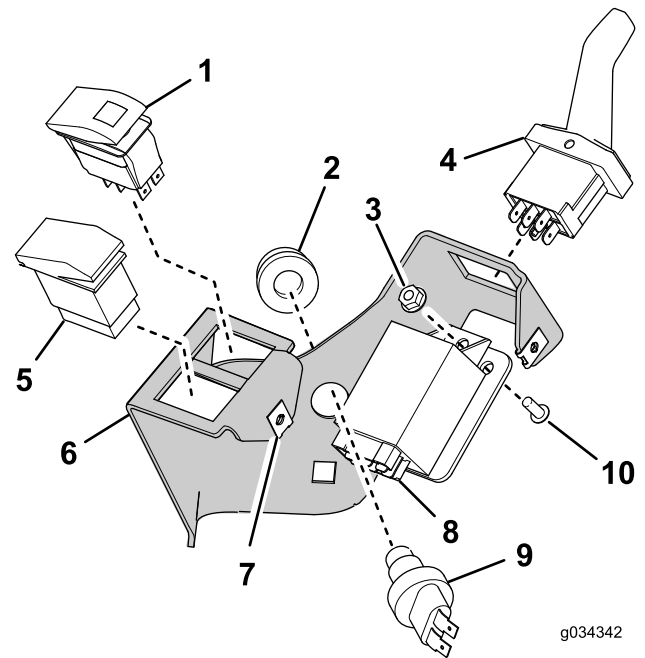
1. Open het achterscherm; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Lijn de bevestiging voor het licht uit met de onderkant van het machineframe.
3. Markeer de locatie van de openingen in de bevestiging voor het licht op het frame, verwijder de verlichtingsplaat en boor 2 gaten ( $\frac{3}{8}$ ") in het frame.
4. Gebruik 2 flensbouts ( $\frac{3}{8}$ ") en 2 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") om de bevestiging voor het licht vast te maken aan het machineframe.

# 5

## De kolombeugel monteren op de stuurkolom

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Houder voor kolombeugel
1	Knipperlichtmodule
1	Aan-uit-aan tuimelschakelaar
1	Zwaailichtschakelaar
1	Peddelschakelaar
1	Claxonschakelaar
1	Claxonknop
1	Inbusschroef met bolkop
2	Plaatmoer
1	Stuurkolombeugel
2	Slotbout ( $\frac{3}{8}$ x 1")
2	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")



g034342

g034342

**Figuur 12**

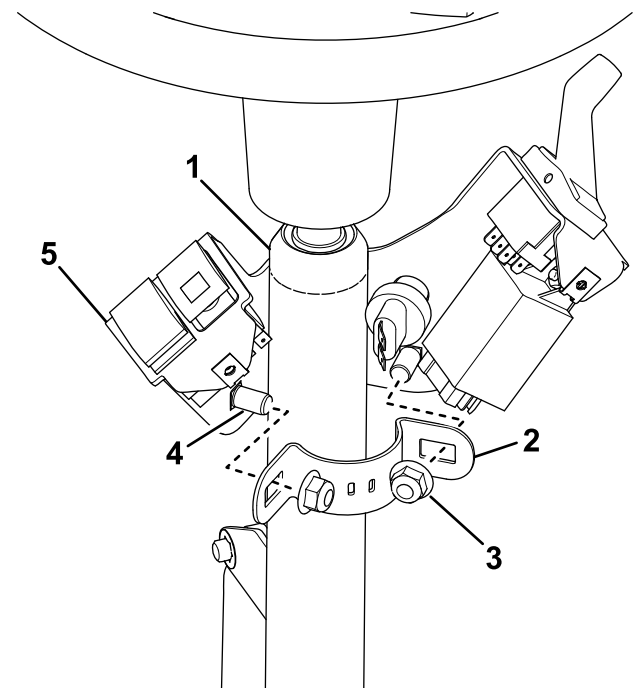
- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Aan-uit-aan tuimelschakelaar | 6. Stuurkolombeugel         |
| 2. Claxonknop                   | 7. Plaatmoer (2)            |
| 3. Borgmoer                     | 8. Knipperlichtmodule       |
| 4. Peddelschakelaar             | 9. Claxonknop               |
| 5. Zwaailichtschakelaar         | 10. Inbusschroef met bolkop |

## Procedure

- Plaats de onderdelen zoals wordt getoond in [Figuur 12](#).
- Monteer de houder voor de kolombeugel op de stuurkolom; gebruik de montagebeugel, 2 slotbouten en 2 flensmoeren ([Figuur 13](#)).

**Belangrijk:** Zorg dat de bovenkant van de stuurkolombeugel 21 mm onder de bovenkant van de stuurkolom komt.

**Belangrijk:** Draai de bevestigingen vast met 19 tot 24 N·m. Draai de slotbouten niet te vast; anders kan de stuurkolombeugel vervormd raken.



g238180

**Figuur 13**

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Stuurkolom                       | 4. Slotbout ( $\frac{3}{8}$ x 1") (2) |
| 2. Houder voor kolombeugel          | 5. Stuurkolombeugel                   |
| 3. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ") (2) |                                       |

# 6

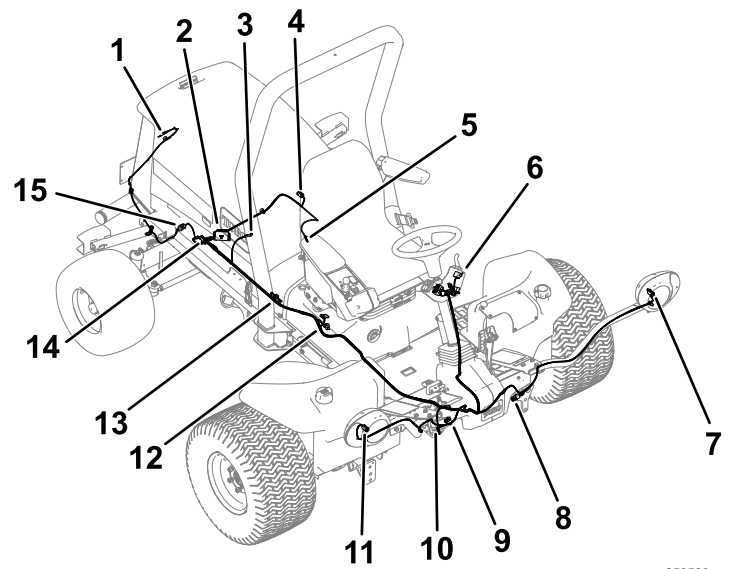
## De kabelboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelboom
1	Kabelboomadapter (lang)
1	Bindklem
2	Kabelboomadapter (kort)
1	Bevestiging van zekeringhouder
2	Flensmoer (5/16")
2	Borgmoer (M6)
2	Flensbout (M6)
2	Flensbout (5/16" x 1")

### Overzicht kabelboom

Gebruik de volgende instructies en illustraties om de kabelboom te leiden en aan te sluiten. Raadpleeg [Figuur 14](#) voor een overzicht van de kabelboom.



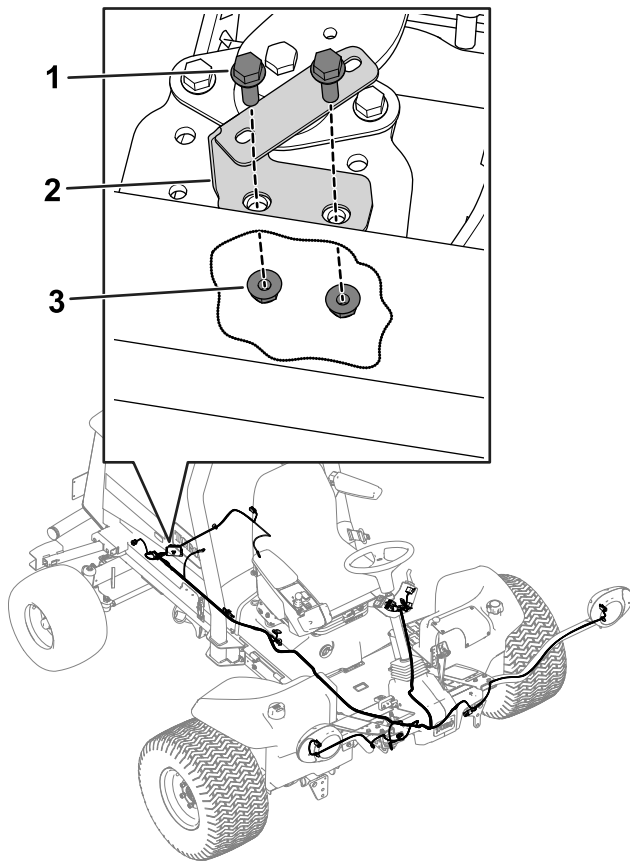
**Figuur 14**  
Overzicht kabelboom

- |  |  |
|--|--|
| 1. Verlichting kentekenplaat   | 9. Koplamp scherm – rechterkant                          |
| 2. Zekeringhouder  | 10. Claxon   |
| 3. Starter   | 11. Koplamp set – rechterkant                            |
| 4. Achterlicht – linkerkant  | 12. Neutraalstand-schakelaar                             |
| 5. Aarding motor   | 13. Zwaailicht   |
| 6. Schakelaars van zwaailicht, gevarenlicht, richtingaanwijzer en claxon | 14. Achterlicht – rechterkant                            |
| 7. Koplamp set – linkerkant  | 15. Hoofdkabelboom en aansluiting lange kabelboomadapter |
| 8. Koplamp scherm – linkerkant   |  |

### De kabelboom leiden naar de achterkant van de machine

1. Til de motorkap op; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Gebruik 2 flensbouten (5/16" x 1") en 2 flensmoeren (5/16") om de bevestiging voor de zekeringhouder vast te maken aan het bevestigingsframe van de motor aan de rechterkant van de machine ([Figuur 15](#)).



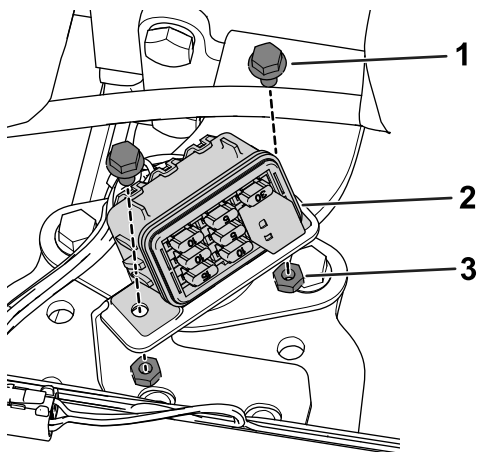


**Figuur 15**

g238193

1. Flensbout (5/16" x 1")
2. Beugel van zekeringhouder
3. Flensmoer (5/16")

3. Gebruik 2 flensbouten (M6) en 2 borgmoeren (M6) om de zekeringhouder aan de bevestiging voor de zekeringhouder te vast te maken (Figuur 16).

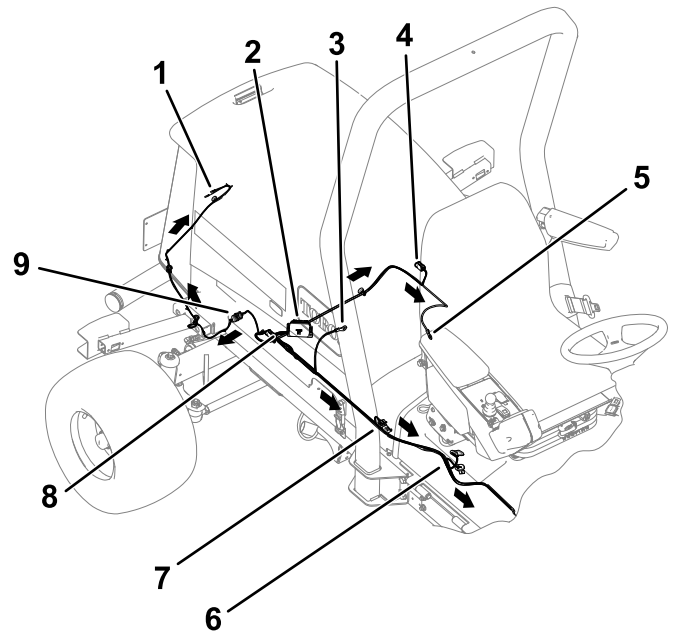


**Figuur 16**

g238194

1. Flensbout (M6)
2. Zekeringhouder
3. Borgmoer (M6)

4. Leid de kabelboom naar de linkerszijde van de machine; zie [Figuur 17](#).

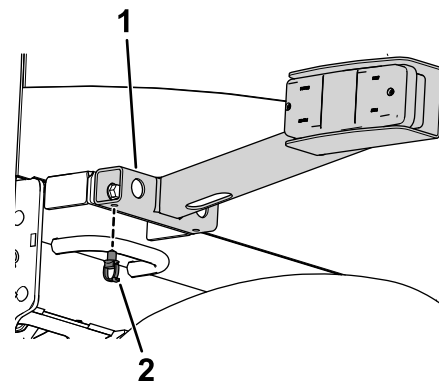


**Figuur 17**

g253588

1. Verlichting kentekenplaat
2. Zekeringhouder
3. Starter
4. Achterlicht – linkerkant
5. Aarding motor
6. Neutraalstand-schakelaar
7. Zwaailicht
8. Achterlicht – rechterkant
9. Hoofdkabelboom en verbinding lange kabelboomadapter

5. Verbind het kabelboomgedeelte voor de aarding van de motor met het aardingsblok (Figuur 17).
6. Sluit de kabelboom aan op het linker en rechter achterlicht (Figuur 17).
7. Plaats een bindklem in de achterste opening van het rechter achterlicht (Figuur 18).



**Figuur 18**

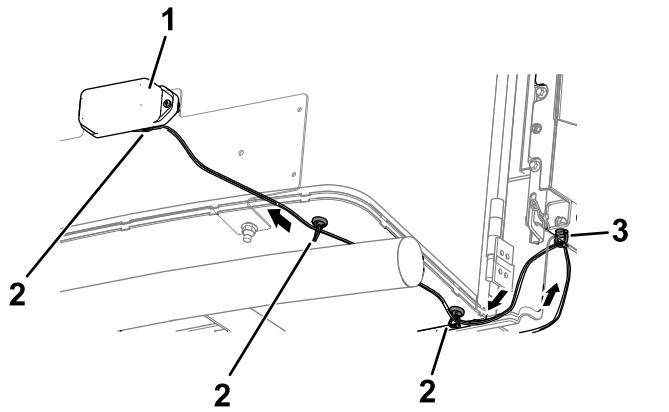
g253590

1. Rechter achterlicht
2. Bindklem

8. Gebruik de lange kabelboomadapter om de kabelboom aan te sluiten op de

kentekenplaatverlichting. (Figuur 17 en Figuur 19).

Raadpleeg Figuur 19 voor de geschikte bevestigingslocatie van de magneet op de machine. Plaats 1 magneet aan de binnenkant van de kentekenplaathouder. Leid de kabelboomadapter door de bindklem die u hebt gemonteerd in de vorige stap.



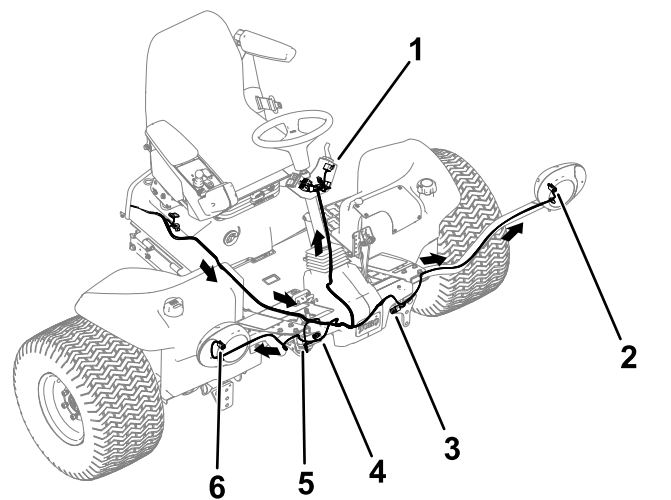
Figuur 19

1. Kentekenplaatverlichting
2. Bevestiging magneet
3. Bindklem

9. Blijf de kabelboom leiden langs de rechter framerail (Figuur 17).
10. Verbind het ringcontact met de starter (Figuur 17).
11. Sluit de kabelboom aan op het zwaailicht (Figuur 17).
12. Sluit de kabelboom aan op de neutraalstand-schakelaar (Figuur 17).

## De kabelboom leiden naar de voorkant van de machine

1. Leid het voorste uiteinde van de kabelboom onder het bestuurdersplatform naar de voorkant van de machine (Figuur 20).



Figuur 20

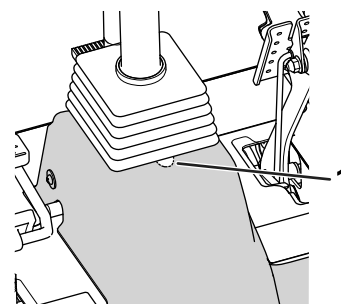
1. Schakelaars van zwaailicht, gevaarlicht, richtingaanwijzer en claxon
2. Koplamp set – linkerkant
3. Koplamp scherm – linkerkant
4. Koplamp scherm – rechterkant
5. Claxon
6. Koplamp set – rechterkant

2. Draai de kabelboomaansluitingen door de overeenkomende koplampbeugel en sluit deze aan op de koplamp (Figuur 20).

**Niet-hybride machines:** Gebruik de korte kabelboomadapter om de kabelboom aan te sluiten op elke koplamp.

3. Koppel het kabelboomuiteinde met de 2 aansluitingen aan op de claxon (Figuur 20).
4. Plaats het platformdeksel bovenop het frame.
5. Steek de kabelboomaansluitingen van de verlichtingsset in de koplampen op het scherm (Figuur 20).
6. Snijd een U-vormige inkeping in het scherm (Figuur 21).

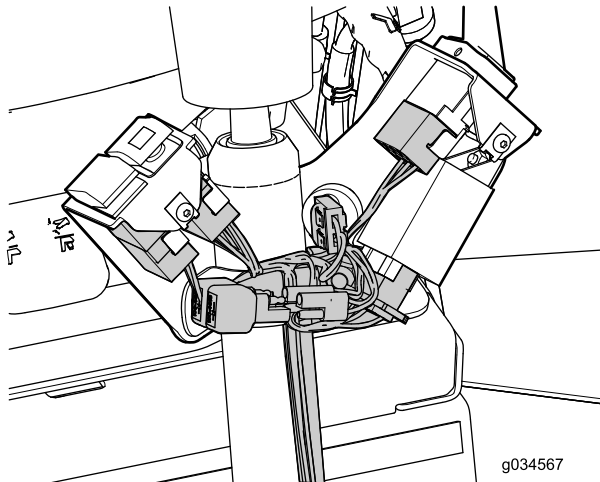
**Opmerking:** Dankzij de U-vormige inkeping kunt u de kabelboom naar boven leiden naar de schakelaars op de stuurkolom.



Figuur 21

1. U-vormige inkeping – scherm

7. Bevestig het scherm aan het frame met de bevestigingen die u eerder verwijderd hebt.
8. Leid de kabelboom naar de kolombeugel op de stuurkolom (Figuur 20).
9. Koppel de aansluitingen aan op de schakelaars van de knipperlichtmodule, claxon, richtingaanwijzers en gevaarlichten (Figuur 22).



Figuur 22

# 7

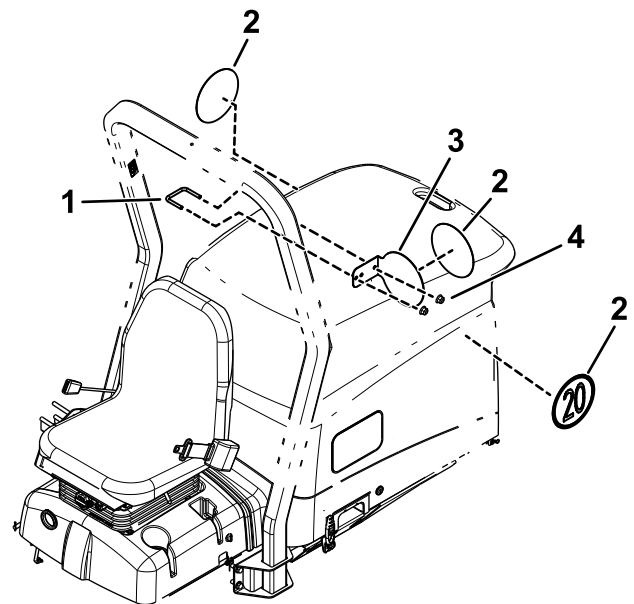
## De platen en het serienummerplaatje aanbrengen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	Plaat
1	Plaatje met serienummer
1	Snelheidsplaat
1	U-bout
2	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "

### Procedure

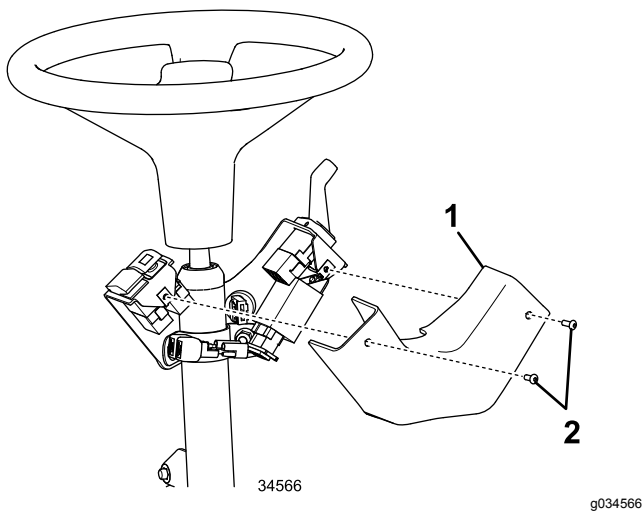
1. Breng een plaat aan aan beide zijden van de machine (Figuur 24).



Figuur 24

- |           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| 1. U-bout | 3. Snelheidsplaat              |
| 2. Plaat  | 4. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " |

10. Breng de kap aan op de kolombeugel; gebruik hierbij 2 inbusschroeven met bolkop zoals afgebeeld in Figuur 23



Figuur 23

- |           |                              |
|-----------|------------------------------|
| 1. Deksel | 2. Inbusschroeven met bolkop |
|-----------|------------------------------|

2. Gebruik een U-bout en 2 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ " om de snelheidsplaat aan de linkerzijde van de rolbeugel te bevestigen (Figuur 24).
3. Breng een plaat aan aan beide zijden van de snelheidsplaat (Figuur 24).
4. Hou het serienummerplaatje aan de rechterkant van de machine, 6 mm boven de onderrand (Figuur 25). Gebruik het serienummerplaatje als sjabloon en boor 4 gaten (3 mm).

# 8

## De accu aansluiten

Geen onderdelen vereist

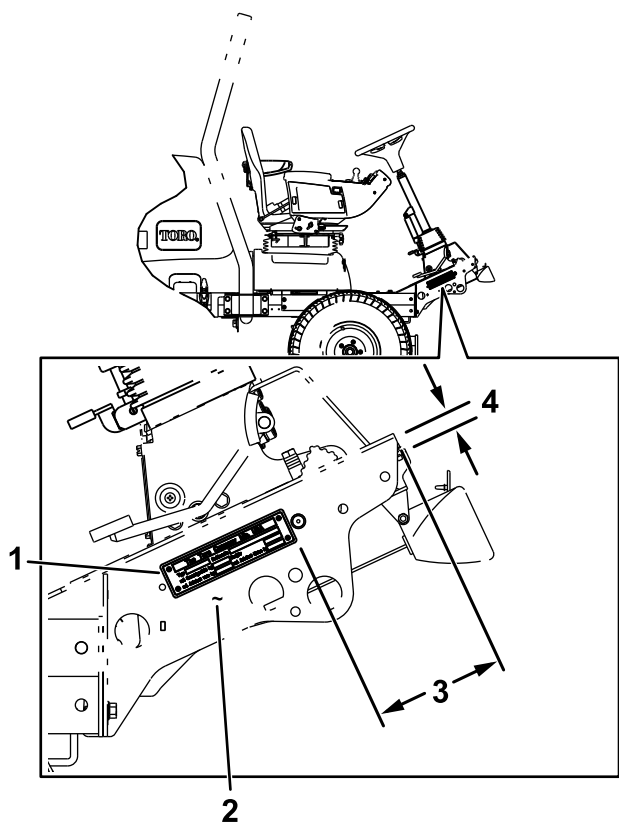
### Procedure

Sluit de accu aan; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* die bij uw machine hoort.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de spuitmachine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Vonken kunnen accugassen tot ontploffing brengen en lichamelijk letsel veroorzaken.

Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.



**Figuur 25**

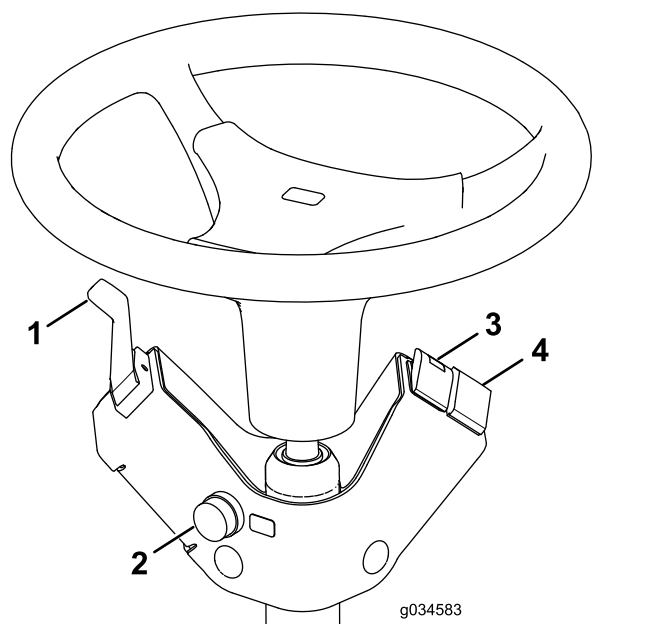
g238047

1. Plaatje met serienummer
  2. Breng hier het serienummer aan.
  3. 14,9 cm
  4. 1,9 cm
- 
5. Bevestig het serienummerplaatje met 4 popnagels.
  6. Breng het serienummer aan op het frame, vlak bij het serienummerplaatje (Figuur 25).

**Opmerking:** Gebruik een lettergrootte van 7 mm of groter.

# Gebruiksaanwijzing

## Bedieningsorganen



**Figuur 26**

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Richtingaanwijzerschakelaar | 3. Schakelaar voor gevarenverlichting |
| 2. Claxonknop                  | 4. Zwaailichtschakelaar (optioneel)   |

---

## Schakelaar voor gevarenverlichting

Druk de gevarenlichtschakelaar (Figuur 26) op Aan om de voorste en achterste waarschuwingsknipperlichten in te schakelen.

## Richtingaanwijzerschakelaar

Druk de linkerkant van de richtingaanwijzerschakelaar naar beneden (Figuur 26) om de linker richtingaanwijzer te activeren. De middelste positie is de Uit-stand.

Druk de rechterkant van de richtingaanwijzerschakelaar naar beneden (Figuur 26) om de rechter richtingaanwijzer te activeren. De middelste positie is de Uit-stand.

## Zwaailichtschakelaar (optioneel)

Druk de zwaailichtschakelaar in (Figuur 26) om het zwaailicht in te schakelen.

## Claxonknop

Druk op de claxonknop (Figuur 26) om de claxon te activeren.

## Koplampen richten

1. Draai de montagemoeren los en plaats elke koplamp zo, dat deze recht vooruit wijst.
2. Draai alle montagemoeren precies vast genoeg om de koplamp in positie te houden.
3. Plaats een plat stuk metaal over de kop van de koplamp.
4. Monteer een magnetische protractor op de plaat.
5. Terwijl u de installatie op zijn plaats houdt, kantelt u voorzichtig de koplamp 3 graden en draait dan de moer weer vast.
6. Doe hetzelfde met de andere koplamp.

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:



**Count on it.**